

Machine Translation Exercises

June 19th, 2012



Sabine Hunsicker
DFKI GmbH

sabine.hunsicker@dfki.de

Language Technology II
SS 2012

- Three machine translation systems generate the following texts:
 - SYS1: She cannot be used as a basis for the installation of a European constitution .
 - SYS2: It cannot a basis for the establishment of a European constitution .
 - SYS3: It can form the basis for a European constitution .

- Assume that for automatic evaluation we also have access to the following two reference translations:
 - REF1: It cannot serve as a basis for the establishment of a European constitution .
 - REF2: It can not serve as a basis for the introduction of a European constitution .

Exercise 3 (II)

- Sketch how the BLEU-4 score for the given translation candidates will be computed. What are the 1- ... 4-gram accuracies that will enter into the computation? Insert appropriate numbers into the slots in the following lines. You do not need to compute the brevity penalty for this exercise.

	1-grams	2-grams	3-grams	4-grams
SYS1:	___/15	___/14	___/13	___/12
SYS2:	___/12	___/11	___/10	___/9
SYS3:	___/10	___/9	___/8	___/7